

A PROPOS D'EHP

Environmental Health Perspectives (EHP) est une revue mensuelle de recherche et d'actualité en libre accès, évaluée par des pairs, dédiée à des débats portant sur l'impact de l'environnement sur la santé humaine. La qualité scientifique, la portée environnementale, le degré approprié de spéculation, la clarté de la présentation et la concision de tous les articles scientifiques sont évalués. Un des objectifs fondamentaux de la revue est de rechercher l'objectivité et l'équilibre dans la présentation des informations.

Bien qu'EHP soit sponsorisé par le National Institute of Environmental Health Sciences (NIEHS), sa ligne éditoriale est indépendante de l'institut. Un comité consultatif composé d'anciens éditeurs d'EHP et de scientifiques non affiliés au NIEHS fournit des conseils pour la direction et le fonctionnement de la revue. Les articles envoyés au journal sont traités par le conseil des éditeurs. Les membres du comité éditorial forment un groupe de critiques potentiels pour les articles. Aussi bien le conseil des éditeurs que le comité éditorial sont composés d'éminents scientifiques provenant de tous les horizons des sciences de la santé environnementale.

EHP est la principale revue du domaine des sciences de la santé environnementale. Tous les articles font l'objet d'un examen préliminaire pour déterminer leur pertinence, leur portée environnementale et leur créativité. Environ 60% des articles ont été renvoyés à leurs auteurs en 2007, sans faire l'objet d'une étude plus approfondie. Le taux d'acceptation global des articles soumis à la revue est de 20 à 25% approximativement.

En 2003, EHP est devenu une revue en libre accès. Tous les articles de recherche et d'actualité publiés dans EHP depuis 1972 sont disponibles gratuitement en ligne (<http://www.ehponline.org/>). EHP s'engage à promouvoir les discussions et le partage d'informations au niveau international, comme précisé en détail à l'adresse <http://www.ehponline.org/international/>.

NOS PUBLICATIONS

Les sciences de la santé environnementale comprennent de nombreux domaines d'étude ainsi qu'un domaine de recherche pluridisciplinaire. EHP publie des articles provenant d'une grande variété de disciplines scientifiques englobant la recherche fondamentale, les sciences humaines, ainsi que la recherche animale *in vitro* et *in vivo* ayant une relation claire avec les effets sur la santé humaine. Les études liées aux changements climatiques, aux problèmes écologiques ou aux effets sur les populations animales sont les bienvenues, mais la pertinence de leurs conclusions en termes de santé humaine doit être évidente. Nous encourageons les médecins et autres professionnels de la médecine environnementale à nous faire parvenir des études de cas pour les publier. EHP traite également des questions éthiques, juridiques, sociales et politiques liées à la santé publique.

EHP fournit des informations sur les questions environnementales émergentes dans ses sections

Book Review et Environews. Bien qu'EHP reste à l'écoute de nombreuses idées d'articles pour Environews, de critiques d'ouvrage et d'éditoriaux, la revue n'accepte typiquement pas les manuscrits non sollicités. Veuillez contacter le rédacteur-en-chef pour obtenir des informations complémentaires.

A PROPOS DE VOTRE MANUSCRIT

TYPES DE MANUSCRITS

Les manuscrits entrant dans l'une des catégories ci-dessous sont les bienvenus. Voir la rubrique "Préparation des manuscrits" pour obtenir des informations complémentaires.

Les correspondances (courriers de moins de 1 000 mots adressés à la rédaction) doivent porter sur les recherches et les articles d'actualité publiés dans la version imprimée de la revue datant de moins de six mois. Les auteurs cités dans les correspondances auront la possibilité de répondre. Les correspondances peuvent inclure une courte table ou une petite figure, si elles sont essentielles à la discussion. Il est possible d'intégrer des données ou des reproductions d'éléments précédemment publiés, tant que les travaux sont cités, que les auteurs et/ou les éditeurs ont donné leur accord écrit pour une réédition sous forme imprimée et électronique. De nouvelles données ne doivent pas être intégrées, mais les auteurs peuvent recalculer ou analyser de nouveau les données d'un article cité pour appuyer leur(s) argument(s). Les correspondances ne sont pas évaluées par des pairs et sont publiées à l'entière discrétion des éditeurs d'EHP. Les conclusions et les opinions exprimées ne reflètent pas nécessairement la politique d'EHP.

Les articles de recherche (de moins de 7 000 mots) sont des manuscrits originaux traitant de recherches et de découvertes scientifiques dans le domaine au sens large des sciences de la santé environnementale. Les articles de recherche originaux peuvent porter sur n'importe quel domaine de recherche scientifique, que ce soit la biologie moléculaire et la biochimie, ou encore la physique atmosphérique, l'écologie, l'ingénierie, ainsi que les domaines connexes des sciences sociales, de la politique et de l'éthique. Des manuscrits concernant les questions éthiques, juridiques, sociales ou politiques sont également acceptés dans cette catégorie. Les articles de recherches sont évalués par des pairs.

Les commentaires (de moins de 5 000 mots) présentent des informations et des opinions personnelles portant sur un sujet spécifique. Les commentaires ne doivent pas être la critique approfondie d'un article d'EHP ou d'une autre publication. Des données factuelles doivent venir appuyer les arguments. Les commentaires sont évalués par des pairs.

Les critiques (de moins de 10 000 mots) mettant l'accent sur de récents développements dans un domaine de recherche spécifique sont particulièrement souhaitées. Les longues descriptions historiques ne sont pas appropriées.

Les rapports de réunions (de moins de 5 000 mots) sont de courts résumés de conférences, de symposiums, de réunions de groupes

de travail ou d'ateliers, décrivant les objectifs, les questions, les conclusions et les recommandations scientifiques d'une réunion, ainsi que les informations générales et le contexte de l'événement. Dans de nombreux cas, les rapports de réunions peuvent traiter d'informations existantes, résumer les conclusions d'une recherche sur un sujet précis, et recommander à la communauté scientifique des méthodes, des plans d'action, ou l'orienter vers des recherches complémentaires. Les auteurs sont invités à envoyer des rapports contenant des informations plus complètes que les articles critiques. Les données *ex novo* et les listes de participants ne sont pas permises dans les rapports de réunions. Les rapports de réunions doivent être envoyés à EHP dans les neuf mois suivant l'événement qu'ils décrivent.

Les articles de séances scientifiques (de moins de 6 000 mots) présentent des discussions de problèmes médicaux de patients ou de la communauté possédant un lien clairement établi avec la santé environnementale. Le format nécessite la présentation de scénarios pour illustrer les questions environnementales examinées, suivie d'une discussion des implications cliniques et de santé publique de ces questions. Les articles doivent contenir un résumé, une présentation (de moins de 5 000 mots), une discussion et une conclusion. Des visuels (par exemple, radiographies, pathologie microscopique), et autres éléments graphiques sont souhaités.

Les rapports de cas (de moins de 6 000 mots) diffèrent des articles de séances scientifiques en ce que les diagnostics se rapportant aux présentations cliniques ne sont pas nécessairement conclusifs. Au lieu de cela, les preuves d'une étiologie environnementale peuvent être indirectes, par exemple le cas d'une hépatite supposée être liée à un produit chimique, ce dernier n'ayant pas encore été lié à l'hépatite. Similaires aux articles de séances scientifiques, les rapports de cas doivent contenir un résumé, une présentation (de moins de 5 000 mots), une discussion et une conclusion. Des visuels (par exemple, radiographies, pathologie microscopique), et autres éléments graphiques sont souhaités.

LONGUEUR DES ARTICLES

Les limites en termes de nombre de mots couvrent également les tables, les figures et les références. Les manuscrits non conformes aux limites suivantes seront renvoyés aux auteurs pour révision avant tout nouvel examen.

Correspondances : 1 000 mots

Commentaires : 5 000 mots

Critiques : 10 000 mots

Articles de recherche : 7 000 mots

Rapports de réunions : 5 000 mots

Articles de séances scientifiques : 6 000 mots

Rapports de cas : 6 000 mots

Les auteurs doivent considérer que chaque figure ou table compte pour environ 250 mots.

Le rédacteur-en-chef se réserve le droit de déroger à la règle des limites du nombre de mots en fonction du sujet ou de l'impact potentiel d'un article.

ORIGINALITÉ DE LA SOUMISSION

Les contributions envoyées à *EHP* doivent être des travaux originaux des auteurs et ne doivent pas avoir été précédemment publiées (sur papier ou en ligne) ni envoyées simultanément à d'autres publications.

INTÉGRITÉ SCIENTIFIQUE

EHP exige la garantie que les animaux utilisés dans le cadre des études ont été traités sans cruauté et leurs souffrances atténuées au maximum. Les recherches impliquant des êtres humains doivent avoir été menées en accord avec les règles d'éthique médicale (http://ori.dhhs.gov/_education/_products/ucla/chapter2/page04b.htm). Les recherches impliquant des êtres humains doivent également être approuvées par une institution appropriée et doivent satisfaire à toutes les dispositions réglementaires nationales, fédérales ou locales. Pour les recherches menées à l'extérieur des États-Unis d'Amérique et donc exemptes des dispositions réglementaires américaines, les auteurs doivent se conformer aux principes de la Déclaration d'Helsinki (<http://www.wma.net/e/policy/b3.htm>).

BASES DE DONNÉES PUBLIQUES

Les manuscrits utilisant des biopuces doivent se conformer aux directives MIAME (Informations minimales sur les expériences à biopuce) développées par la MGED Society (<http://www.mged.org/miame>). En cas d'acceptation, toutes les données intégrales soutenant les conclusions des articles doivent être soumises aux bases de données Array/Express (<http://www.ebi.ac.uk/arrayexpress>) ou GEO (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/geo/>).

INTÉRÊTS CONCURRENTS

EHP a une politique de divulgation totale en ce qui concerne les intérêts financiers et non financiers concurrents.

- Les auteurs doivent révéler tout intérêt financier concurrent potentiel, y compris, mais non limité à, emploi (passé, présent ou offres futures fermes), subventions, brevets (en cours d'obtention ou déposés), rémunérations de travaux d'expertise et de témoignage, intérêts financiers personnels des auteurs, des membres de leur famille, ou affiliations avec des institutions pouvant perdre ou gagner de l'argent suite à la publication des articles, et toutes formes de compensation comprenant financement de voyages, missions de conseil, sièges à des conseils d'administration, brevets ou royalties, et parts d'entreprise. Les fonds communs de placement et les fidéicommissaires ne constituent pas un intérêt financier concurrent. Les auteurs employés par des associations à but lucratif, des associations à but non lucratif, des fondations ou des groupes de pression doivent également déclarer leur emploi.
- Tous les intérêts concurrents potentiels des trois dernières années doivent être mentionnés.
- Pour que les articles soient examinés et publiés, les auteurs doivent certifier que leur liberté de créer, de mener, d'interpréter et de

publier des recherches n'est pas limitée par des sponsors exerçant un contrôle.

- Bien que ce ne soit pas nécessairement un problème pour les auteurs, les éditeurs et les évaluateurs doivent mentionner au rédacteur-en-chef tout intérêt financier et non financier concurrent des trois dernières années. Les intérêts non financiers concurrents comprennent les relations anciennes ou actuelles étudiant/mentor, les fonctions universitaires dans le même département ou organisation, les relations familiales, les participations à des conseils supervisant les recherches en cours d'évaluation dans des organisations qui entretiennent des idéologies opposées au thème ou au sujet en cours d'évaluation.

Pour chaque manuscrit, les auteurs doivent soumettre une déclaration d'intérêt concurrent au nom de tous les auteurs. Le formulaire est disponible en ligne à l'adresse (<http://ehp.niehs.nih.gov/cfi.pdf>). La déclaration doit être incluse dans la section Remerciements des manuscrits envoyés à la revue. Lorsqu'un article est accepté, un bref avertissement décrivant les intérêts concurrents ou une déclaration d'intérêts non concurrents est publiée. Les auteurs de correspondances, d'éditoriaux et de critiques d'ouvrages doivent également fournir une déclaration d'intérêts concurrents.

La déclaration d'intérêts concurrents n'implique pas que l'information contenue dans les articles est discutable ou que les conclusions sont biaisées. La décision de publier ou de rejeter un article ne repose pas entièrement sur la déclaration d'intérêts concurrents.

EHP compte sur l'intégrité de tous les auteurs pour fournir des déclarations exactes. Toutefois, les auteurs peuvent s'attendre à voir leurs déclarations être minutieusement examinées par les éditeurs, les évaluateurs et les lecteurs. Toute inexactitude supposée doit être signalée au rédacteur-en-chef.

- *EHP* impose une interdiction de publication de trois ans aux auteurs qui omettent délibérément de déclarer des intérêts concurrents. La mise en œuvre de cette interdiction se fait en liaison avec le comité consultatif d'*EHP*.
- Le conseil consultatif se réserve le droit de retirer un article ou de publier un témoignage d'inquiétude ajouté à la version en ligne d'un article.

PRÉPARATION DES MANUSCRITS

PARTIES DES MANUSCRITS

Les manuscrits doivent inclure les sections suivantes dans cet ordre :

Noms des auteurs
Affiliations des auteurs
Noms et coordonnées des auteurs correspondants
Remerciements/subventions
Avertissements/Déclaration d'intérêts concurrents
Titre courant
Mots clés

Abréviations
Table des matières
Résumé
Introduction
Éléments et méthodes
Résultats
Discussion
Conclusions
Références
Tables
Légendes des figures
Figures
Éléments additionnels

Tous les manuscrits soumis à *EHP* doivent être en anglais. Les pages des manuscrits doivent être numérotées de manière consécutive à partir de la page de titre, et les lignes doivent être également numérotées dans l'original. Des polices de caractères (par exemple Helvetica et Times New Roman) et des corps (12 points) standard doivent être utilisés, et la totalité des textes, à l'exception des tables, doit être présentée en interligne double. La liste des références, les tables et les légendes des figures doivent commencer sur des pages distinctes.

Page 1 : La première page doit inclure a) le titre du manuscrit, b) les auteurs (noms et prénoms complets), c) les coordonnées complètes de l'organisme où les travaux ont été effectués, et d) les affiliations de chaque auteur. Les titres ne doivent pas excéder vingt mots et ne doivent en général pas contenir d'abréviations ni de chiffres. Indiquez l'auteur devant recevoir les épreuves, y compris son adresse postale, son numéro de téléphone et de fax, ainsi que son adresse de messagerie.

Page 2 : La deuxième page doit inclure a) un titre courant de moins de 50 caractères y compris les espaces, b) de 5 à 10 mots clés pour l'indexation, c) les remerciements et les informations de subvention de moins de 50 mots, d) la déclaration d'intérêts concurrents, et e) une liste de toutes les abréviations et définitions utilisées dans le manuscrit. Les nomenclatures et les symboles doivent satisfaire aux recommandations de l'American Chemical Society ou de l'International Union of Pure and Applied Chemistry (<http://www.iupac.org>).

Page 3 : Les auteurs doivent fournir une table des matières (par exemple Résumé, Introduction, Méthodes, etc.) pour faciliter la correction et la mise en page.

Page 4 : Tous les articles doivent inclure un résumé structuré de moins de 250 mots, sans références. Aucune information ne doit apparaître dans le résumé qui ne soit reprise dans le corps du manuscrit. Les titres utilisés dans les résumés structurés varient selon le type d'article.

- **Commentaires :** Informations générales, Objectifs, Discussions et Conclusions
- **Critiques :** Objectif, Sources des données, Extraction des données, Synthèse des données et Conclusions
- **Articles de recherche :** Informations générales, Objectifs, Méthodes, Résultats et Conclusions (exception faite pour les articles de médecine environnementale : Objectif, Modèle, Participants, Évaluations/Mesures,

Résultats, Conclusions, et pertinence vis-à-vis de l'activité professionnelle ou clinique)

- **Articles de discussions et rapports de cas :** Contexte (lien avec la santé environnementale), Présentation du cas, Discussion, et pertinence vis-à-vis de l'activité professionnelle ou clinique.

Page 5 et suivantes : Le texte doit débiter à la page cinq. Des titres concis (de moins de huit mots chacun) doivent être utilisés pour désigner les principales sections telles que "Éléments et méthodes", "Résultats", "Discussion" et "Conclusions". N'intégrez pas de tables et de figures dans le texte, mais placez-les après la section Références et téléchargez les figures individuellement.

Des ressources d'assistance pour la recherche, la présentation et la formulation sont disponibles auprès des organismes suivants :

- International Committee of Medical Journal Editors : Spécifications des manuscrits soumis aux journaux biomédicaux : Rédaction et édition pour les publications biomédicales (<http://www.icmje.org>)
- International Network for the Availability of Scientific Publications : Auteur AID@INASP (http://www.inasp.info/file/413/authoraidinasp_.html).

LETTRE D'INTRODUCTION REQUISE

Une lettre d'introduction doit accompagner les manuscrits et couvrir les points suivants :

- Garanties que les manuscrits sont *a)* des travaux originaux, *b)* qu'ils n'ont pas été précédemment publiés en tout ou partie, et *c)* qu'ils ne font pas l'objet d'une démarche de publication ailleurs.
- Une déclaration précisant que les animaux utilisés pour les recherches ont été traités sans cruauté, en accord avec les directives institutionnelles et les règles de souffrance minimale infligée. L'identité des sources de ces directives doit être fournie.
- Une déclaration précisant que la participation de sujets humains n'a pas eu lieu sans l'obtention d'un consentement averti.
- Une confirmation que tous les auteurs ont déclaré tout intérêt concurrent potentiel concernant les articles soumis et la nature de ces intérêts (le formulaire requis de déclaration d'intérêts concurrents est disponible sur <http://ehp.niehs.nih.gov/cfi.pdf>).
- Si nécessaire, une autorisation écrite des détenteurs des droits d'auteur (en général des éditeurs) de reproduction des figures, des tables, des questionnaires, ou une portion significative de texte sous formes imprimée et électronique.
- Une déclaration indiquant que tous les auteurs *a)* ont lu le manuscrit, *b)* s'accordent sur le fait qu'il est prêt à être envoyé à une revue, et *c)* acceptent la responsabilité du contenu du manuscrit.
- Les noms et adresses de messagerie des éventuels relecteurs du manuscrit.
- Des informations sur les logiciels utilisés, les noms de fichier et autres numéros de tables et de figures, pour chaque soumission (voir

"Fichiers et formats" pour toute information sur les spécifications des fichiers électroniques). Les demandes peuvent être faites par courrier électronique (EHPmanuscripts@niehs.nih.gov), par téléphone (+1 919 316 4544) ou par fax (+1 919 541 0273).

- Si nécessaire, une demande d'examen en vue d'une inclusion dans la section Médecine environnementale ou Santé des enfants de la revue.

DÉCLARATION D'INTÉRÊTS CONCURRENTS

Les auteurs doivent soumettre une déclaration d'intérêts concurrents au nom de tous les auteurs. Le formulaire peut être téléchargé à l'adresse <http://ehp.niehs.nih.gov/cfi.pdf>. Comme indiqué ci-dessus, les auteurs doivent également inclure une mention dans la section Remerciements des manuscrits identifiant les intérêts financiers et non financiers concurrents.

RESPECT DES DIRECTIVES DE STYLE D'EHP

Les manuscrits soumis à *EHP* doivent être conformes à la totalité des styles d'*EHP*. Les auteurs doivent en particulier noter les spécifications des citations, références, figures et tables. Les manuscrits non conformes aux spécifications stylistiques seront renvoyés aux auteurs pour modification avant qu'ils puissent être de nouveau acceptés. Cette étape entraînera un retard significatif dans le processus d'évaluation et d'acceptation éventuelle du manuscrit.

Les références et les citations doivent être présentées conformément aux styles *EHP*. Cela permet de réduire les temps de correction et le nombre de questions aux auteurs incluses dans les épreuves. Les auteurs doivent révéifier toutes leurs références en termes d'exactitude et d'exhaustivité des informations, d'orthographe, de signes diacritiques, de symboles, d'indices et d'exposants, et d'italiques. Les auteurs sont pleinement responsables de l'exactitude de leurs références. Vérifiez la version finale pour assurer la concordance des citations et des références.

PRÉPARATION DES TABLES ET DES FIGURES

Tables. Chaque table doit débiter sur une page distincte. Les tables doivent être numérotées en chiffres arabes, suivies d'un bref titre (de moins de 25 mots). Lors de la création des tables, n'utilisez pas de la fonction de mise en page des tableaux, mais saisissez-les sous forme de texte et utilisez des tabulations pour aligner les colonnes. Les tables ne doivent pas contenir plus de trois niveaux d'en-têtes de colonnes, et la totalité d'une table ne doit pas dépasser la taille d'une page de la revue. Les tables de plus d'une page peuvent être publiées en ligne sous forme d'élément additionnel. Un en-tête de colonne doit être fourni pour chaque colonne. Plutôt que de placer les en-têtes de colonne au milieu d'une table, une nouvelle table doit être créée. Listez les abréviations et les définitions sous chaque table. Les notes de bas de page générales des tables doivent être indiquées en lettres exposants minuscules, en commençant par "a" pour chaque table. Les notes de bas de page indiquant une signification statistique doivent être identifiées dans l'ordre suivant : astérisques

(*), (**), signes numériques (#, ##) et croix (†, ††). Saisissez les notes de bas de page directement après les abréviations, en commençant sur la ligne suivante.

Figures. Les légendes des figures doivent être saisies sur une page à l'aide de Microsoft Word. Cette page doit précéder les figures. Les graphiques doivent tenir sur une feuille au format lettre (8,5 x 11 pouces, ou moins), et doivent être d'une résolution d'au moins 300 ppp. Toutes les lettres, nombres et lignes doivent être lisibles et faciles à différencier. Fournissez une indication définissant les éléments représentationnels (par exemple, pointillés, symboles, astérisques, barres d'erreur) pour chaque figure. Tous les axes doivent être clairement libellés et indiquer la mesure et les unités de mesure. Aucune ligne de démarcation ou de mesure ne doit apparaître à l'intérieur des graphiques, mais seulement sur les axes. Une cohérence des termes et des styles utilisés dans les figures est souhaitable. Les microphotographies doivent inclure une échelle pour chaque image, et la longueur doit être spécifiée dans les légendes des figures (par exemple, barre = 10 µm). Les figures composées de plusieurs panneaux doivent tenir sur une seule page. Veuillez contacter la revue pour toute question ou en cas de problème (EHPmanuscripts@niehs.nih.gov).

Intégrité des images. Un ajustement de la luminosité et du contraste des images est acceptable lorsqu'il est appliqué à la totalité d'une image. Les données d'arrière-plan de gel et de buvardage ne doivent pas être supprimées. Les images finales doivent fidèlement représenter les données d'origine.

ÉLÉMENTS ADDITIONNELS

EHP accepte les éléments appropriés pour inclusion dans la documentation en ligne, tels que études cinétiques, informations générales, tables, figures, vidéos, etc. Les Éléments et méthodes doivent être brièvement décrits dans le manuscrit, mais les détails complexes, y compris les tables et les figures, doivent être inclus dans les Éléments additionnels. Les Éléments additionnels doivent être téléchargés sous la forme d'un fichier PDF distinct et désigné comme tel, de préférence unique. Toutes les questions concernant les éléments additionnels doivent être adressées à EHPManuscripts@niehs.nih.gov.

SOUSSION DES MANUSCRITS

MANUSCRIPT CENTRAL

Les manuscrits soumis à *EHP* sont traités à l'aide de Manuscript Central, un service en ligne de soumission et de suivi de manuscrits (<http://mc.manuscriptcentral.com/ehp>).

SOUSSION INITIALE DES MANUSCRITS

Les auteurs peuvent s'identifier ou sélectionner l'icône "Create a New Account" pour créer un nouveau compte. Contactez EHPmanuscripts@niehs.nih.gov pour déterminer si un compte existe déjà.

Une fois connectés au site Manuscript Central, les auteurs doivent sélectionner le lien "Author Center". Le système guide alors les

utilisateurs dans le processus de soumission. Une aide en ligne est disponible à tout moment durant le processus, via le bouton "Get Help Now" situé dans l'angle supérieur droit de l'écran. Les utilisateurs peuvent également quitter le processus de soumission et y entrer de nouveau à tout moment avant de terminer l'opération.

Après avoir terminé le processus de soumission, les auteurs doivent soumettre le formulaire d'intérêts concurrents aussi vite que possible. Ce formulaire est accessible dans la rubrique "Author Center" via le lien "Instructions & Forms". Le numéro assigné au manuscrit doit être noté sur le formulaire. Les formulaires peuvent également être obtenus par fax (+1 919 541 0273), puis numérisés et envoyés par courrier électronique à l'adresse EHP.Manuscripts@niehs.nih.gov, ou envoyés par courrier à l'adresse :

Editor-in-Chief
Environmental Health Perspectives
National Institute of Environmental
Health Sciences
Mail Drop EC-15
PO Box 12233
Research Triangle Park, NC 27709-2233
USA

Les auteurs peuvent suivre la progression de la soumission à tout moment en se connectant à la rubrique "Author Center" à l'aide de leur identifiant et mot de passe. Il est possible d'obtenir son mot de passe en cas d'oubli en sélectionnant "Forgot Your Password". Si un compte existe, les instructions de réinitialisation du mot de passe sont envoyées par courrier électronique à l'utilisateur.

Les manuscrits ne peuvent être soumis que par le système en ligne. Tous les manuscrits envoyés par une autre méthode (copie papier, courrier électronique) ne sont pas traités.

EVALUATION DES PAIRS

Les critères de publication sont évalués en fonction de la qualité scientifique et de la pertinence environnementale. Les manuscrits sont également évalués pour leur originalité, leur valeur scientifique, le degré approprié de spéculation, la clarté de la présentation et la concision.

Au moins deux évaluateurs sont sollicités pour commenter les manuscrits. Les auteurs ne connaissent pas l'identité des évaluateurs. La relecture est effectuée de manière électronique pour accélérer le processus et chaque évaluateur doit compléter l'évaluation sous trois semaines.

Après examen éditorial, une lettre indiquant la décision et les commentaires des évaluateurs est envoyée aux auteurs. Lorsqu'une révision d'un manuscrit est nécessaire, le manuscrit révisé doit être envoyé à *EHP* dans les six semaines suivant la demande. La soumission est annulée à ce moment, sauf si les auteurs obtiennent la permission du rédacteur-en-chef. Les auteurs doivent soumettre les manuscrits révisés ainsi qu'une lettre en réponse aux commentaires des évaluateurs.

Il est vivement recommandé aux auteurs de communiquer les noms et les coordonnées (y compris les adresses de messagerie) d'experts de

leur domaine d'étude pour les inclure dans la base de données d'évaluateurs scientifiques d'*EHP*.

NOUVELLE SOUMISSION D'UN MANUSCRIT RÉVISÉ

Lorsqu'*EHP* demande des modifications ou accepte un manuscrit, les auteurs doivent soumettre tous les éléments suivants via Manuscript Central (<http://mc.manuscriptcentral.com/ehp>) :

- La totalité du texte, des tables et des légendes des figures doit être placée dans un fichier électronique (Microsoft Word). Assurez-vous que les symboles et/ou les équations apparaissent correctement en version imprimée, et que toutes les figures et tables sont référencées dans le corps du texte par ordre numérique.
- Chaque figure doit être placée dans un fichier séparé, dans l'un des formats suivants : TIFF, JPG ou EPS. N'intégrez pas les figures dans un fichier de traitement de texte. Chaque figure doit être libellée et numérotée. Pour les formats TIFF et JPG, la résolution doit être de 300 ppp au moins pour les images couleur, de 600 ppp pour les images en niveaux de gris, et de 1200 ppp pour les images au trait (noir et blanc). Les fichiers JPEG doivent être enregistrés avec la plus grande qualité possible. Les images couleur doivent être au format RVB et enregistrées avec au moins 8 octets par couche. Les figures pouvant être réduites ou agrandies à des fins de mise en page, leur résolution doit être suffisante. Les images vectorielles doivent être enregistrées sous forme de fichiers EPS éditables. Toutes les images incorporées dans le fichier EPS doivent également être fournies dans des fichiers séparés. Ne convertissez pas les textes en tracés avant la soumission.
- Une lettre d'introduction répondant aux commentaires des évaluateurs.

SÉQUENCE DE PUBLICATION

EHP-IN-PRESS

EHP publie des versions PDF non éditées des articles en ligne dans "*EHP*-in-Press" (<http://www.EHPonline.org>), généralement sous 24 heures suivant l'acceptation. Ces articles ont été relus par des pairs et ont été modifiés par les auteurs, mais n'ont pas encore été corrigés pour la publication. Il est possible de citer les articles *EHP*-in-Press à l'aide de leur numéro DOI (Identifiant d'objet numérique). Le numéro DOI permet le référencement immédiat des articles et établit une priorité de publication. La version PDF des articles *EHP*-in-Press est remplacée par la version corrigée et mise en forme dès que possible, mais le numéro DOI reste le même. En plus du numéro DOI, les articles corrigés intègrent des numéros de volume et de page permettant une citation conventionnelle complète.

CORRECTIONS/ÉPREUVES

Afin de préparer les articles pour la publication, les membres d'*EHP* convertissent les éléments en un format de publication assistée par ordinateur et préparent le manuscrit. La version préparée contenant les questions aux auteurs est convertie au format PDF (épreuve) et envoyée aux auteurs

par courrier électronique. Les auteurs peuvent utiliser le logiciel gratuit Acrobat Reader (<http://www.adobe.com/products/acrobat/alternate.html>) pour corriger ces épreuves. Les auteurs doivent renvoyer les épreuves corrigées à l'éditeur responsable par courrier électronique ou par fax (+1 919 541 0273). Une liste des modifications (précisant leur emplacement) doit accompagner les épreuves. Les épreuves corrigées d'un article peuvent légèrement différer de la version *EHP*-in-Press à la suite du processus éditorial, mais aucune modification substantielle n'est permise. Toute modification substantielle à ce stade du processus entraîne la publication de la correction à la fin de l'article. Des modifications considérables ne peuvent être effectuées à ce stade. Seules des modifications mineures d'orthographe, de grammaire, de clarification et de référencement peuvent être demandées. Si une nouvelle information est disponible après l'acceptation d'un manuscrit, un addendum peut être inclus avec l'autorisation du rédacteur-en-chef. Les articles sont publiés dans la version imprimée par ordre d'acceptation, et selon l'espace disponible dans la revue.

COÛT DES PAGES ET DES FIGURES

Lors de l'acceptation d'un manuscrit, les auteurs doivent régler des frais de 30 dollars par page de manuscrit acceptée (à l'exception des trois premières pages contenant la page de titre, les mots clés, les abréviations et la table des matières). Les auteurs doivent également régler des frais de 500 dollars pour la première figure en couleurs et 100 dollars pour chacune des figures en couleur suivantes.

DATE D'ENREGISTREMENT DE LA PUBLICATION

Les articles de recherche acceptés pour une publication dans *EHP* apparaissent dans la version en ligne dans les 24 heures suivant l'acceptation. La date des articles affichée sur le site web peut être considérée comme étant la date d'enregistrement de la publication.

DROITS D'AUTEUR, REPRODUCTION ET CITATION

EHP est une publication du gouvernement américain. La publication dans *EHP* entre dans le cadre du domaine public et est donc dénuée de droits d'auteur. Les articles de recherche d'*EHP* peuvent être librement réimprimés. L'utilisation d'éléments publiés dans *EHP* doit être annoncée (par exemple, "Reproduction avec la permission d'Environmental Health Perspectives"). Des références pertinentes aux articles reproduits doivent être fournies. Les articles de la section Environews d'*EHP* peuvent contenir des photographies ou des figures appartenant à d'autres organisations commerciales ou d'autres personnes, et ne doivent pas être utilisés sans avoir obtenu l'autorisation préalable de leurs détenteurs. Veuillez contacter *EHP* pour toute information complémentaire (ehponline@niehs.nih.gov).

COMMUNIQUÉS DE PRESSE

Ni communiqué de presse ni conférence de presse ne doit rendre public les articles soumis à *EHP* tant qu'ils n'ont pas été publiés en ligne. Veuillez contacter les éditeurs d'*EHP* (EHPeditor@niehs.nih.gov) pour déterminer

les dates de publication et coordonner les activités de presse. Lorsqu'*EHP* prévoit un communiqué de presse à propos d'un article, une copie de ce communiqué de presse est fournie aux auteurs.

STYLE *EHP*

SIMPLICITÉ

EHP couvre toutes les disciplines liées au domaine des sciences de la santé environnementale. Les auteurs sont donc invités à rédiger de manière claire et simple, à la voix active, en évitant le jargon inutile, afin que les articles soient compréhensibles pour les lecteurs d'autres disciplines et ceux dont l'anglais n'est pas la langue maternelle. Par égard pour les lecteurs de la revue, veuillez définir les termes qui ne sont pas universellement connus par tous les scientifiques du domaine de la santé environnementale.

RÉFÉRENCES DANS LE TEXTE ET LISTES DE RÉFÉRENCES

Références dans le texte. Toutes les références dans le texte doivent être au format nom/date. Placez les citations immédiatement après les informations textuelles citées, avec le nom et la date entre parenthèses sans virgule.

- Auteur unique : (Wing 2002)
- Deux auteurs : (Wing et Wolf 2000)
- Trois auteurs ou plus : Utilisez le nom de famille du premier auteur suivi de la mention "et al." (Wing et al. 2008).
- Premiers auteurs différents, même nom de famille et date : Utilisez le nom de famille du premier auteur suivi des initiales : (Smith A 2000; Smith J 2000)
- Plusieurs sources citées en même temps : Listez les publications par ordre alphabétique d'auteur dans la citation. Séparez les publications d'un même auteur par des virgules et celles de différents auteurs par des points-virgules : (Aldridge et al. 2005; Jameson et al. 2006; Levin et al. 2007; Slotkin 2004a, 2004b; Slotkin et al. 2008)

Fournissez les références de toutes les citations apparaissant dans le texte. Par exemple :

- Selon Rubin et al. (2001), "ce n'est que par une approche pluridisciplinaire et collaborative que l'importance de *Pfiesteria* sur la santé environnementale et la santé publique sera pleinement comprise."

Tous les manuscrits soumis mais non encore acceptés, les données non publiées et les communications personnelles—tous les éléments devant être cités mais non accessibles au public—doivent apparaître dans le texte entre parenthèses, mais ne doivent pas être indiqués dans les références : (Ramsdell JS, Moeller PDR, communication personnelle) ; (Reeves MK, données non publiées).

Liste de références. Les auteurs sont pleinement responsables de l'exactitude de leurs références. La liste des références doit débiter sur

une page distincte. Toutes les références doivent inclure :

- Le nom de famille de l'auteur/de l'éditeur et ses initiales (pour six auteurs ou moins ; pour six auteurs et plus, utilisez "et al." après le sixième) ou le nom de l'agence auteur
- L'année de publication
- Le titre complet de l'article ou du chapitre (minuscules)
- Le titre de la revue (abrégé selon Biosis ou Index Medicus) ou de l'ouvrage/du rapport en casse de titre
- Pour les ouvrages, la ville/l'état/le pays de publication et le nom de l'éditeur
- Numéros de pages et de volume
- Numéro DOI avec la date de publication en ligne si disponible

Si vous n'êtes pas certain de ce qu'il faut inclure, veuillez inclure toutes les informations.

Listez les références par ordre alphabétique avec le nom de famille du premier auteur. Si le premier auteur dispose de plus d'une publication, listez les références par ordre alphabétique (lettre par lettre) des auteurs suivants. Si le premier auteur partage le même nom de famille qu'un autre premier auteur (Smith JM versus Smith RB), classez-les par ordre alphabétique des initiales. Si vous indiquez plus d'une publication du même auteur/groupe d'auteurs, classez les publications par date, de la plus ancienne à la plus récente. Si vous indiquez plusieurs publications publiées la même année par le même auteur/groupe d'auteurs, utilisez les lettres a, b, c, d et ainsi de suite pour distinguer les publications.

Sample alphabetical list :

- Slotkin TA. 2004a. Cholinergic systems in brain development and disruption by neurotoxicants: nicotine, environmental tobacco smoke, organophosphates. *Toxicol Appl Pharmacol* 198:132–151.
- Slotkin TA. 2004b. Guidelines for developmental neurotoxicity and their impact on organophosphate pesticides: a personal view from an academic perspective. *Neurotoxicology* 25:631–640.
- Slotkin TA. 2005. Developmental neurotoxicity of organophosphates: a case study of chlorpyrifos. In: *Toxicity of Organophosphate and Carbamate Pesticides* (Gupta RC, ed). San Diego:Elsevier Academic Press, 293–314.
- Slotkin TA, MacKillop EA, Ryde IT, Tate CA, Seidler FJ. 2007. Screening for developmental neurotoxicity using PC12 cells: comparisons of organophosphates with a carbamate, an organochlorine and divalent nickel. *Environ Health Perspect* 115:93–101.
- Slotkin TA, Persons D, Slepatis RJ, Taylor D, Bartolome J. 1984. Control of nucleic acid and protein synthesis in developing brain, kidney, and heart of the neonatal rat: effects of α -difluoromethylornithine, a specific, irreversible inhibitor of ornithine decarboxylase. *Teratology* 30:211–224.
- Slotkin TA, Seidler FJ. 2007. Comparative developmental neurotoxicity of organophosphates in vivo: transcriptional responses of pathways for brain cell development, cell signaling, cytotoxicity and neurotransmitter systems. *Brain Res Bull* 72:232–274.

TYPES OF REFERENCES

Journal article, conventional reference

Lewin SW, Arthur JR, Riemersma RA, Nicol F, Walker SW, Millar EM, et al. 2002. Selenium supplementation acting through the induction of thioredoxin reductase and glutathione peroxidase protects the human endothelial cell. *Biochim Biophys Acta* 1593:85–92.

Journal article, DOI reference

Fanshawe TR, Diggle PJ, Rushton S, Sanderson R, Lurz PWW, Glinianaia SV, et al. 2007. Modelling spatio-temporal variation in exposure to particulate matter: a two-stage approach. *Environmetrics*; doi: 10.1002/env.889 [Online 17 December 2007].

Journal article, "in press"

Theppeang K, Glass TA, Bandeen-Roche K, Todd AC, Rohde CA, Schwartz BS. In press. Sex and race/ethnicity differences in lead dose biomarkers: predictors of lead in blood, tibia, and patella in older, community-dwelling adults in an urban setting. *Am J Public Health*.

Chapter in edited book

Clark K, Cousins I, MacKay D, Yamada K. 2003. Observed concentrations in the environment. In: *The Handbook of Environmental Chemistry*, Vol 3, Part Q: Phthalate Esters (Staples CA, ed). New York:Springer, 125–177.

Agency as author

Institute of Laboratory Animal Resources. 1996. *Guide for the Care and Use of Laboratory Animals*. 7th ed. Washington, DC:National Academy Press.

Proceedings

Zaslavsky I, Pezzoli K, Valentine D, Lin A, Sarabia H, Ellisman MH, et al. 2006. Integrating GIS and portal technologies for assessing environmental health impacts of Hurricane Katrina. In: *Proceedings from the Second International Conference on Environmental Science and Technology*, 19–22 August 2006, Houston, TX, Vol 2 (Starrett SK, Hong J, Lyon WG, eds). Houston, TX:American Science Press, 385–390.

Additional reference examples are available below.

NOTES DE BAS DE PAGE

N'utilisez pas de notes de bas de page. Placez toutes les informations textuelles dans le manuscrit et toutes les références dans le format approprié, à la fois dans le corps du texte et dans la liste des références.

ABREVIATIONS

Toutes les abréviations non standard doivent être définies dans le texte la première fois qu'elles sont utilisées : par exemple pesticides organochlorés (OC), limite de détection (LOD), réaction en chaîne de la polymérase (RCP). Les abréviations des éléments (par exemple Fe, Cu) et des composés chimiques (par exemple diphényles polychlorés, BPC, dioxyde de carbone, CO₂) doivent être exprimées de manière développée la première fois qu'elles sont utilisées, les abréviations étant utilisées ensuite.

Les unités de mesure ne doivent être abrégées que si une quantité spécifique est indiquée (par exemple "concentration de 10 ng/mL" et "unités de nanogrammes par millilitre"). Une liste des abréviations standard qui n'ont pas besoin d'être définies dans le texte est fournie ci-après.

TYPES OF REFERENCESJournal article—conventional reference

Lewin SW, Arthur JR, Riemersma RA, Nicol F, Walker SW, Millar EM, et al. 2002. Selenium supplementation acting through the induction of thio-redoxin reductase and glutathione peroxidase protects the human endothelial cell. *Biochim Biophys Acta* 1593:85–92.

Journal article—DOI reference

Fanshawe TR, Diggie PJ, Rushton S, Sanderson R, Lurz PWW, Glinianaia SV, et al. 2007. Modelling spatio-temporal variation in exposure to particulate matter: a two-stage approach. *Environmetrics*; doi: 10.1002/env.889 [Online 17 December 2007].

Journal article—conventional reference and DOI reference

Berglund M, Lind B, Björnberg KA, Palm B, Einarsson Ö, Vahter M. 2005. Inter-individual variations of human mercury exposure biomarkers: a cross-sectional assessment. *Environ Health* 4:20; doi:10.1186/1476-069X-4-20 [Online 3 October 2005].

Journal article, “in press”

Theppeang K, Glass TA, Bandeen-Roche K, Todd AC, Rohde CA, Schwartz BS. In press. Sex and race/ethnicity differences in lead dose biomarkers: predictors of lead in blood, tibia, and patella in older, community-dwelling adults in an urban setting. *Am J Public Health*.

Article in non-English language

Rateau JG, Broillard M, Morgant G, Aymard P. 1986. Etude experimental chez le lapin de l'effet de la cholestyramine dans le traitement des diarrhees infectieuses d'origine cholérique [in French]. *Actualite Therapeut* 22:289–296.

Magazine article

Grant M. 1997. The cell from hell. *People*, 19 May:101–103.

Newspaper article

Clabby C. 2001. Study details how centuries of fishing depleted sea life. *News and Observer* (Raleigh, NC) 27 July: B1.

Chapter in edited book

Clark K, Cousins I, MacKay D, Yamada K. 2003. Observed concentrations in the environment. In: *The Handbook of Environmental Chemistry*, Vol 3, Part Q: Phthalate Esters (Staples CA, ed). New York:Springer, 125–177.

Agency monograph

IARC (International Agency for Research on Cancer). 1993. Cadmium and cadmium compounds. *IARC Monogr Eval Carcinog Risk Hum* 58:119–237.

Book

Luna LG. 1968. *Manual of Histopathologic Staining Methods of the Armed Forces Institute of Pathology*. 3rd ed. New York:McGraw-Hill.

Book, edited

Gross TL, Ihrke PJ, Walder EJ, eds. 1992. *Veterinary Dermatopathology*. St. Louis, MO:Mosby Year Book.

Agency as author

Institute of Laboratory Animal Resources. 1996. *Guide for the Care and Use of Laboratory Animals*. 7th ed. Washington, DC:National Academy Press.

Proceedings

Zaslavsky I, Pezzoli K, Valentine D, Lin A, Sarabia H, Ellisman MH, et al. 2006. Integrating GIS and portal technologies for assessing environmental health impacts of Hurricane Katrina. In: *Proceedings from the Second International Conference on Environmental Science and Technology*, 19–22 August 2006, Houston, TX, Vol 2 (Starrett SK, Hong J, Lyon WG, eds). Houston, TX:American Science Press, 385–390.

Technical paper

NTP. 2006. *Toxicology and Carcinogenesis Studies of Bromodichloromethane (CAS No. 75-27-4) in Male F344/N Rats and Female B6C3F₁ Mice (Drinking Water Studies)*. TR 532. Research Triangle Park, NC:National Toxicology Program.

Dissertation/thesis

Gelobter M. 1993. *Race, Class, and Outdoor Air Pollution: The Dynamics of Environmental Discrimination from 1970 to 1990* [PhD Dissertation]. Berkeley, CA:University of California, Berkeley.

Software manual

SAS Institute Inc. 2001. *SAS/STAT Guide for Personal Computers*, Version 8. Cary, NC:SAS Institute, Inc.

Website

CDC (Centers for Disease Control and Prevention). 2003. *National Health and Nutrition Examination Survey Homepage*. Available: <http://www.cdc.gov/nchs/nhanes.htm> [accessed 6 August 2008].

Abstract

Barbeito AG, Guelfi N, Varga MR, Pehar M, Beckman J, Barbeito L, et al. 2005. Chronic low-level lead exposure increases survival of G93A SOD-1 transgenic mice [Abstract]. In: *Amyotrophic Lateral Sclerosis: Beyond the Motor Neuron*. Available: <http://iibce.edu.uy/ALSmeeting/abstract.htm> [accessed 14 April 2008].

Federal regulation

U.S. Environmental Protection Agency. 2001. *National primary drinking water regulations. Arsenic and clarifications to compliance and new source contaminants monitoring*. Final rule. *Fed Reg* 66:6076–7066.

Executive order; federal regulation

Clinton WJ. 2000. *Executive Order 13148. Greening of the government through leadership in environmental management*. *Fed Reg* 65:24595–24606.

U.S. government document

U.S. Environmental Protection Agency. 2004. *Air Quality Criteria for Particulate Matter*. EPA/600/P-99/002aF. Research Triangle Park, NC:U.S. Environmental Protection Agency.

State document

State of Maryland. 1998. *Water Quality Improvement Act of 1998*. Annapolis, MD:General Assembly.

Law

Food Quality Protection Act of 1996. 1996. Public Law 104-170.

Court case

Californians for Alternatives to Toxics v. Department of Food and Agriculture. 2005. Case No. A107088. California Court of Appeals, First District. San Francisco, CA.

ABBREVIATIONS

Toutes les abréviations non standard doivent être définies dans le texte la première fois qu'elles sont utilisées : par exemple pesticides organochlorés (OC), limite de détection (LOD), réaction en chaîne de la polymérase (RCP). Les abréviations des éléments (par exemple Fe, Cu) et des composés chimiques (par exemple diphényles polychlorés, BPC, dioxyde de carbone, CO₂) doivent être exprimées de manière développée la première fois qu'elles sont utilisées, les abréviations étant utilisées ensuite.

Les abréviations standard dont la liste figure ci-après n'ont pas besoin d'être définies dans le texte. Notez que les unités de mesure ne doivent être abrégées que si une quantité spécifique est indiquée (par exemple "concentration de 10 ng/mL" et "unités de nanogrammes par millilitre").

Å	angstrom	m	meter
amu	atomic mass unit	m ²	square meter
ATP	adenosine 5'-triphosphate	m ³	cubic meter
bw	body weight	mCi	millicurie
°C	Celsius (°C)	µg	microgram
cm	centimeter	mg	milligram
cm ²	square centimeter	mi	mile
cm ³	cubic centimeter	µL	microliter
Da	dalton	min	minute
df	degrees of freedom	mL	milliliter
DMSO	dimethyl sulfoxide	mM	millimolar
DNA	deoxyribonucleic acid	mm	millimeter
EDTA	ethylenediamine-tetraacetic acid	mol	mole
ELISA	enzyme-linked immunoadsorbent assay	mRNA	messenger RNA
ft	foot	<i>n</i>	number
g	gram	ng	nanogram
<i>g</i>	gravity (10,000 × <i>g</i>)	nL	nanoliter
gal	gallon	nmol	nanomole
ha	hectare	o.d.	outside diameter
Gy	gray (unit of absorbed dose of ionizing radiation)	pg	picogram
HEPES	<i>N</i> -2-hydroxyethylpiperazine- <i>N</i> '-2-ethane sulfonic acid	ppb	parts per billion
HPLC	high-performance liquid chromatography	ppm	parts per million
hr	hour	ppt	parts per trillion
Hz	hertz	RNA	ribonucleic acid
i.d.	inside diameter	RNase	ribonuclease
in.	inch	SD	standard deviation
IU	international unit	SDS/PAGE	sodium dodecyl sulfate-polyacrylamide gel electrophoresis
J	joule	SE	standard error, standard error of the mean
kDa	kilodalton	sec	second
kg	kilogram	U	unit
km	kilometer	V	volt
<i>K_m</i>	Michaelis constant	vol/vol	volume/volume
L	liter	W	watt
lb	pound	wt	weight
ln	natural logarithm	wt/vol	weight/volume
M	molar	yd	yard